

1 Timoteo

Gyicy loga nu bzeed Baly lo Timoteo

Gyicy loga nu bzeed Baly lo Timoteo

¹ Ya Baly naca tub aposht, tub yu nu rded riiñ ni Jesucrisht. Ya byaca aposht, gun ni bicy Ñgyoozh, biñ nu co mbañ de ub na. Nunu ni' zi'l Jesucrisht, biñ nu drish lo den lo, mi ze' bicy mi nu byaca aposht. ² Orze' Timoteo, ya caa gyicy ii nu zeeda ñii lor. Ru nar gal nu na yu feñ ne nu nac nu ya bicya nu fert zir ricy cup ru consuel lo Crisht.

Orze' Ñgyoozh Uz den nu Shuaan den Jesucrisht gyicy mi faboor nu nap gyicy num ru, nunu gashni lagy mi ru, nunu gyicy mi nu cheti ri añ nir.

Bicy cuidad der nu de mbecy nu rlyuu coz fals

³ Lat nu pcyiiñ na Éfeso, ornu bi zu la nu cha par Macedonia, orze' mnee lor nu ricy ñi presis nu gyiyeeñ ru Éfeso, gun orze' gac niir lo ca na de mbecy nu cue' lyuu dey de coz fals. ⁴ Mnii lo dey nu laa yaay de riidz nu bloo ic mbecy zi'l ze', gal nu de lisht nu ta' nu la de gyitoo bel ni dey. Gun de nu nde', tub lo zi'l nu ricy ñi nu ro zi mbecy riidz nu losa'y. De coz ze' walocyuub ñi nu “O” nii mbecy ni de coz nu rlagy Ñgyoozh nu nac nu gyicy cup dey consuel lo Crisht.

⁵ Rlagy ñi nu gyicy dey gal nu rnee, gun orze' ca tub ca tub zi'l dey losa'y. Rlagy ñi ca dey losa'y gal nu ricy mbecy nu caacy lardoo, gal nu ricy mbecy

nu sac nu gat lo nu nac coz nu ricy yu, gal nu ricy mbecy nu ricy cup consuel lo Jesuuz nu dutuub la lardoo. ⁶ Nde' nu la be mbecy gudza dey nez nu rlagy ñi nu chay. Orze' nde' nu nac nu riidz ton zi'l ro dey. ⁷ Rlagy dey gac yu mbecy nu rlyuu leey nu bzeen Moisees, tees ni ub dey wagyet lag yu cuen de coz nu rniiy. Nunu de riidz nu fert la zu dey nu rshaal yu, ni' wagyet lag yu cuen.

⁸ Rad lagy den nu leey ni Moisees, nde' coz nap benu gyicy duñ ñi gal mod nu rlagy ñi. ⁹ Rlagy ñi gad lagy den nu Ñgyoozh briic mi leey walab par nu chañ contr ni mbecy nu sac falt ni, sinu par nu chañ contr ni mbecy nu yu' falt ni, par de mbecy nu wagyicy yac coz nu rnii leey, par de mbecy nu wacsuub gyidag ni Ñgyoozh, par de mbecy nu shiñ ricy, par de mbecy cyi, par de mbecy nu waca lagy lo Ñgyoozh, par de mbecy nu waca Ñgyoozh, par de mbecy nu rut uz, par de mbecy nu rut ñaa, par de mbecy nu rut losa', ¹⁰ par de mbecy nu ral losa' nu wanchelaa, par de mbecy nu ricy losa' gyeey par biñ mña, par de biñ mña nu ricy losa' mña par yu gyeey, par de yu nu rut losa' nu tiñ, par de mbecy rguu, par de mbecy nu rnii cyoozh, orze' despuees rguuy. Par dela de mbecy nu ni ricy ze', za leey ze' contr ni dey. Nunu de riidz ni Ñgyoozh rniiñ nu yu' coz nu wac gyicy na. Benu mbecy gyicy yu de coz ze', orze' za ga' leey contr niy. ¹¹ Dela de coz ni leey nu rnee ii bruuñ lo de riidz nap ni Jesucrisht. Nunu dela riidz nap ze', Ñgyoozh Yon bicy mi nu rad lagy na. Nunu riñ nu briic mi nu gyicya, nde' nu tush lasa de riidz nap ze'.

Baly briic yu gras ni Ñgyoozh nu nac nu gushni lagy mi yu

¹² Ya tona' la drica gras ni Shuaan den Jesucrisht, gun bicy mi ya par mbecy nu ricy paa, nunu nde' nu bdu'm riiñ nim ya. Nunu laab ub mi locyuub mi ya nu gyicya riiñ ze'. ¹³ Ni bicy num ya mas shiñ bicya gulas. Mnee riidz nu gua contr nim. Psheed zi de mbecy nim. Nunu mnee zi nim. Tees gushni lagy mi ya, gun gyel ton zi'l bicya nde', nunu tiem ze' nigul gyicy cupa consuel lom. ¹⁴ Orze' Shuaan den Jesucrisht bicy mi tub faboor ily num ya nu dzi nap bicy num ya. Orze' nde' nu na bi ricy cupa consuel lo Jesucrisht, nunu rcam. Ni ricya nu nac nu nac du Jesucrisht.

¹⁵ De riidz nu rnee na, nii coz nu segur la, nunu dela mbecy rlagy ñi cheña lagy dey niñ. Riidz ze', nde' nu Jesucrisht biid mi gyishlombecy ii, gun orze' co mbañ mi de mbecy cyi. Orze' lo dela de mbecy cyi, ya naca mbecy cyi ga' zir. ¹⁶ Nde' nu Ñgyoozh gushni lagy mi ya, gun orze' gac lyuu Jesucrisht ni de mbecy nu tona' la ricy cup mi pasez num dey. Gun mas ya naca tub mbecy cyi zub lo zir, tees nu nac ya, orze' sya' de' zir de mbecy nu bi ca lo cuen nu gyicy cup consuel lom. Orze' cui mbañ dey tub la. ¹⁷ Orze' rlagy ñi nu ca lagy den lo biñ nu riib ic, nunu rlagy ñi nu gyabic den gyel mbecy nim tub la. Mi ze' biñ nu mbañ tub la. Mi ze' biñ nu wacsac na. Tub zi lam nac mi Ñgyoozh nu rishli. ¡Laab ni gac ñii!

¹⁸ Timoteo, ru nar gal nu na tub yu feñ ne. Orze' ya rdu' riiñ ii jaar laaba' gal nu mnii de yu nu mnii por cuen ni Ñgyoozh nu nac ru. Gun orze'

fert la char contr ni de mbecy nu rlyuu coz fals.
¹⁹ Orze' lat nu gyicy ru de coz ze', ni' zi'l bicy cup consuel lo Jesuuz. Nunu tub lo zi'l de coz nu rad lagy ru nu se'ñ, de nde' bicy, gun yu' la be mbecy nu bicy lay coz a' nap nu mnii too dey. Orze' nu mnu dey consuel nu bicy cup yu. ²⁰ Lat de yu ze' bruu Himeneo nu Alejandro. De yu ze' bi bgu' dey yaa nuras nu gyicy ras nuy dey, gun orze' sya' dey nu cue' nii dey riidz nu za contr ni Ñgyoozh.

2

Lac mod nii nu mbecy Ñgyoozh

¹ Nu loga la rnee lo de mbecy ni Crisht nu ricy ñi presis nu zaab cyiñ la dey dela coz nu cyiñ ni mbecy lo Ñgyoozh. Nunu ricy ñi presis nu nii nu dey mi. Ricy ñi presis nu cyiñ dey lom par dela mbecy. Nunu ricy ñi presis nu cuic dey gras nim.
² Cyiñ dey lom nu nac de mbecy nu riib ic. Nunu cyiñ dey lom nu nac dela de fushtiz. Cyiñ dey lom tub mod nu locyuub ñi dela mbecy. Gun orze' gusht cyiñ den, nunu chu'n nu gyel ri zu lat nu gyicy na coz nu rlagy Ñgyoozh, gal nu coz nu se'ñ.
³ Rlagy ñi nu cyiñ ru lom nu nac dela mbecy, gun nde' coz nap nu gyicy ru, nunu nde' coz nu gyicy ñi nu gyet lagy Ñgyoozh, biñ nu co mbañ de ub na.
⁴ Gun mi ze' rlagy mi nu ruu mbañ dela mbecy, nunu rlagya'm nu dela mbecy gad lagy dey riidz nu rishli nim. ⁵ Gun zu tub zi Ñgyoozh par dela mbecy. Nunu zu tub zi biñ nu mne' ic ni de mbecy lo Ñgyoozh. Biñ nu mne' ic ze', mi ze' Jesucrisht. Nunu laab ub mi nac mi mbecy. ⁶ Gun Jesucrisht pshet ic mi nu gut mi par nu briish mi cyi dela

mbecy. Ornu pshuub tiem nu gut mi, orze' nde' blyuun lo de mbecy nu Ñgyoozh rlagy mi nu gruu mbañ dela mbecy. ⁷Nde' nu ya bdugyi nu naca tub aposht, nunu naca tub yu nu rshaal laab de riidz ze'. Nunu bdu'm riiñ yaa nu lyuu lat dela mbecy nu walab mbecy Israeel de riidz rishli ni Ñgyoozh. Nunu ya rishli rnee, walab nu rguu.

⁸Nde' nu ya rlagya nu de yu gyeey nu yu' dela lugaar shes nañ dey yaay ornu nii nu dey Ñgyoozh. Nunu yaay nu shes nañ yu ze', nde' rlagy ñi nu yaa mbecy nu wayicy cyi. Rlagy ñi nu gac yu mbecy nu wagazi lagy. Rlagy ñi gac yu mbecy nu wagnii deet.

⁹Ze' de biñ mñaan rlagy ñi nu mod nap gzu dem shab mi. Rlagy ñi gzu dem negy nu a' le' byaa, nunu rlagy ñi nu rasoo gzu dem shab mi. Ornu gzu cyudz dem, orze' rlagy ñi nu cue' le' gyicy nap dem gyich toom. Rlagy ñi nu cue' nu dzi dii dem ub mi nu or, nu urndub nu dzi sac, o nu negy nu dzi ñgyup sac. ¹⁰Walab nde' mod nu gyicy dem nu cyit nam, sinu coz nap nu gyicy dem, nde' gyicy ñi nu cyit nam. Nde' mod nu rlagy ñi par biñ mñaan nu nac ni Ñgyoozh. ¹¹Orze' de biñ mñaan rlagy ñi nu gzuub gyidag dem de riidz nu rdulyuu lat de mbecy ni Crisht. Rlagy ñi nu “O” nii dem nañ lardoom, tees cue' la grib riidz ru'm. ¹²Ya warica rishbeey nu lyuu biñ mñaan lat mbecy zigy. Nunu warica rishbeey nu gyub ic dem lat de yu gyeey. Sinu rlagya nu ri gzub dem. Cue' gniim. ¹³Gun Adaang, yu ze' psa' lagy Ñgyoozh yu loga la. Gaze' nu despuees psa' lagy mi Eva. ¹⁴Nunu walab Adaang bguu nuras yu, sinu Eva. Na ornu bi bguu

nuras mi na, orze' bet lag mi lo cyi. ¹⁵ Tees na de biñ mña'a gruu nap mi, ornu gaal mi mdoo, benu zaab gyicy cup lam consuel lo Ñgyoozh, nunu zaab caa lam de mbecy, nunu zaab gyicy lam coz nu gyedzu' lagy Ñgyoozh, nunu gac dem mbecy rasoo.

3

De yu nu nac yu bel lat de mbecy ni Crisht

¹ Mbish tub riidz nu rlagy ñi nu cheña lagy mbecy. Riidz ze', nde' "Benu ca na tub mbecy rlagy yu gac yu yu bel lat de mbecy ni Crisht, orze' tona' la riiñ nap rlagy yu gac yu." Nde' riidz nu rlagy ñi nu cheña lagy mbecy. ² Nde' nu na, par nu cyiiñ yu nu gac yu yu bel, orze' rlagy ñi nu cyiiñ yu tub mod nu cue' la griib mbecy gyidza tooy. Rlagy ñi gac yu mbecy nu ricy paa nu tub zi'l biñ nu nac mñaay. Rlagy ñi gac yu mbecy nu zu cuidad nu nac ub. Rlagy ñi nu gac yu mbecy nu nap rash shcab. Rlagy ñi nu gac yu mbecy rasoo. Rlagy ñi nu nap nii nuy mbecy nu rza yu'y. Rlagy ñi nu gac yu mbecy nu nap na shcab ni par nu lyuuy ni losa'y. ³ Cue' gac yu mbecy rzugy. Cue' gac yu mbecy dzech na. Sinu rlagy ñi nu gac yu mbecy nu nap ri lardoo. Rlagy ñi nu gac yu mbecy gugy na. Cue' gac yu mbecy nu ye rzac lo tiñ. ⁴ Nunu rlagy ñi gac yu mbecy nu nap riib ic lat de famil ni. Rlagy ñi nu de i'ñ yu gac yu mbecy nu rca lagy lo de mbecy nunu gac dey mbecy nu rzuub gyidag. ⁵ Gun benu tub mbecy wagac gyub ic yu lat de famil niy, orze' ni' zi'l wac ña nap yu de mbecy ni Crisht. ⁶ Yu nu gac yu bel wac mbecy nu sa brugyi' ricy cup consuel lo Jesuuz, gun nis gyale'y. Gun benu ni gyicy yu, orze'

gnii Ñgyoozh nu cyi nu gyicy yu zañ contr nim gal nu bicya' zi'l nuras. ⁷ Tuuba' coz rlagy ñi nu cue' gzab riidz nu nac yu mbecy a' nap lat de mbecy nu walab mbecy ni Crisht, gun orze' cue' nu gruu gyel mbecy niy. Orze' cue' gyicy nuras gan yu.

De yu nu zu ayudant lat de mbecy ni Crisht

⁸ Ni' zi'l de yu nu gzu ayudant lat de mbecy ni Crisht rlagy ñi nu gac dey mbecy nu rca lagy losa' lo. Rlagy ñi gac yu mbecy nu rnii nu dutuub la lardoo. Cue' gac yu mbecy rzugy. Cue' gac yu mbecy nu ye rzac lo tiñ. ⁹ Rlagy ñi nu dutuub la lardoo dey gyicy cup yu consuel lo de riidz nu gal na briic Ñgyoozh nu gad lagy den. Nunu rlagy ñi nu cyiiñ yu tub mod nu cue' gat loy nu nac de coz nu ricy yu. ¹⁰ Rlagy ñi gac preb dey. Orze' despuees, benu wayu' falt ni dey, orze' gaze' nu cyiiñ dey nu gac yu ayudant.

¹¹ Ni' zi'l mñaay dey rlagy ñi nu gac dem mbecy nu rca lagy losa' lo. Nunu cue' gac dem mbecy nu rnii rishcuen. Rlagy ñi nu gac dem mbecy nu zu cuidad nu nac ub. Nunu rlagy ñi gyicy paa dem nu dela coz nu gyicy mi. ¹² De ayudant rlagy ñi nu gyicy paay nu tub zi'l biñ nu nac mñaay. Nunu rlagy ñi nu nap gyub ic yu de i'ñ yu, nu de' zir mbecy nu yu' yu'y. ¹³ Benu de ayudant nap gyub ic dey riin nu bdugiyi, orze' ca lagy mbecy lo dey. Orze' wadzib lagy la dey nu shaal yu de riidz nu ricy cup yu consuel lo, de riidz nu rnii coz ni Jesucrisht.

De riidz ni Ñgyoozh nu gal na rad lagy mbecy

¹⁴ Na ya drish lo nu gac yap güi gyiilya ru, tees na caa gyicy ii zeeda lor, ¹⁵ gun ze' benu wac

yap gyiilya, bi neñ ru lac mod gyicy de mbecy ni Ñgyoozh nu de losa'y, gun de mbecy ze' nac dey mbecy ni Ñgyoozh mbañ. De yu ze' yu nu ricy cup consuel lo Crisht, nunu de yu ze' gzu fert dey nu de riidz rishli nim. ¹⁶Rishli gaal dzi coz ily de riidz nim nu gal na briic mi nu gad lagy den. Riidz ze', nde' nu:

Crisht gush mi cuerp ni mbecy,
nunu bruu zac mi gyishlombecy ii.

Orze' Espiriit Yon ni Ñgyoozh bicy mi nu byu' bee nu nac mi biñ nu sac ni tub la falt ni.
De anc bzaac dey mi.

Orze' brush las riidz nu rnii de coz nu bicy mi lat zañ nac mbecy.

Orze' bicy cup mbecy consuel lom zañ lugaar ni gyishlombecy.

Nunu despuees ni de nu nde',
pshupa' Ñgyoozh mi gyibaa.

De nde' de riidz nu gal tiem na briic Ñgyoozh nu gad lagy den.

4

De yu nu laa yaa de coz ni Crisht

¹ Tees Espiriit Yon ni Ñgyoozh naal la rniim nu ornu bi yad shuub dzi ni gyishlombecy, yu' mbecy nu wayicy cupa' dey consuel lo riidz nu ricy cup de ub na consuel lo na, sinu gzuub gyidag dey ni de riidz nu gruu lo de nuras nu rguu mbecy, nunu gzuub gyidaga' dey ni de riidz fals nu rlyuu de nuras. ² Ni gyicy dey ornu gzuub gyidag yu coz nu gnii de mbecy rzuu lo, gal nu de mbecy rguu. De mbecy a' nap ze' mnu shcab ni dey nu nac coz nu

ricy yu. Orze' na wagat lo ga' dey mas shiñ ricy yu. ³ De mbecy ze' zañ coz a' nap lyuu dey. Ca dey ni de mbecy nu cue' gad mña dey. Nunu yu' coz nu wazaan dey nu gow mbecy. De nde' coz fals. De coz nu don ze', nde' nac ñii coz nu psa' lagy Ñgyoozh par nu gow de mbecy nu ricy cup consuelo Crisht, de mbecy nu rad lagy de riidz rishli. Nunu de yu ze' rbic dey gras nim ornu row dey ñi. ⁴ Gun dela coz nu psa' lagy Ñgyoozh nu dow na, caacy ñi. Walagy ñi zu chu mbecy ni tub la de coz ze' benu gric zi'l den gras ni Ñgyoozh ornu grush nañ. ⁵ Dela coz nu dow na caacy ñi, gun Ñgyoozh rniim nu caacy ñi. Nunu caacy ñi gun rnii nu den mi nu nac ñii.

Moz nu ricy paa ni Jesucrisht

⁶ Timoteo, ze' benu ru lyuur de coz ii ni de bicy na, nunu benu gyafert ru nu nac de riidz nu zeña lagy dela den, de riidz rishli nu ricy yac ru ni, orze' benu ni gyicy ru, orze' ru nac ru tub moz ni Jesucrisht nu ricy paa. ⁷ Orze' cue' gyicy cuen ru de riidz ton nu walab lo Ñgyoozh bruu. Psya' de coz nu gyicy zir ñi nu gyicy ru de coz nu bi ca lo cuen nu ricy mbecy ni Ñgyoozh. ⁸ Mbecy ñumiiñ zi gyicy yu gan benu gyicy yu riiñ par nu gyafert cuerp niy. Tees benu gyicy yu de coz nu ca lo cuen nu ricy de mbecy par lo Ñgyoozh, orze' coz ily gyicy yu gan, gun benu ni gyicy yu, orze' gruu nap yu gyishlombecy ii, nunu gruu nap yu ze' nu cyiiñ yu par lo. ⁹ Dela nde' coz rishli, nunu dela mbecy rlagy ñi nu cheña lagy dey niñ. ¹⁰ Nde' nu nu nac nde' fert ricy den riiñ ni Ñgyoozh. Nunu rzaan la

den mas shiñ ricy nu mbecy de ub na, gun drish lo den lo Ñgyoozh mbañ. Gun Ñgyoozh nac ni biñ nu rboo mbañ dela mbecy. Co mbañ mi de mbecy nu ricy cup consuel lo Crisht.

¹¹ Orze' de coz ii caar de mbecy nu gyicy yuñ, nunu lyuur ni dey nu ni gyicy yu. ¹² Cue' zaan ru nu gyicy gyidz mbecy ru nu gabee nac ru mbecy feñ, sinu nap zir benu rlyuur ni de mbecy ni Crisht nu lac mod gyicy dey nu nac mod nu ricy ub ru. Mnii riidz nap. Bzu tub mod nu nap. Pca de losa'r. Bicy cup consuel lo Crisht. Nunu ru guc mbecy nu sac falt ni. Benu ni gyicy ru, orze' lyuur ni dey lac mod gyicy yu. ¹³ Orze' blab de riidz ni Ñgyoozh nu dutuub la lardoor ze' nu yu' tublaazh de mbecy ni Crisht gal yap la. Pshaal lo dey lac yaruu de riidz ze', nunu blyuu ni dey. ¹⁴ Cue' gac ru mbecy nu wagyicy cuen riiñ nu bdu' Ñgyoozh jaar. Ni bicy mi ornu mnii mbecy por cuen nim nu nac ru, nunu ornu de yu bel nu zu riiñ lat de mbecy ni Crisht briib yaa dey toor.

¹⁵ Bicy de coz ze' nu dutuub la lardoor. Gun orze' gzac dela mbecy nu zaab ricy lar gan nu nap ricy ru riiñ ni Ñgyoozh.

¹⁶ Bzu cuidad nu de coz nu ricy ru, nunu bzu cuidad nu de coz nu rlyuur. Fert la bzu nu delañ. Benu ni gyicy ru, orze' gruu mbañ ru, nunu ni' zi'l gyicy ru nu gruu mbaña' de mbecy nu zuub gyidag de coz nu niir.

5

Lac mod chu' de mbecy ni Crisht

¹ Cue' gab zir de mbecy gush, sinu benu gyicy dey coz nu walab se'ñ, orze' pshuu nu dey gal nu rshuu nur uz ru. Ze' de yu feñ, benu gyicy dey coz nu walab se'ñ, orze' pshuu nu dey gal nu rshuu nur tub bicy ru. ² Ze' de biñ mña a gush, benu gyicy dem coz nu walab se'ñ, orze' pshuu nu dem gal nu rshuu nur ñaar. Ze' de fiñ feñ, benu gyicy deñ coz nu walab se'ñ, orze' pshuu nu deñ gal nu rshuu nur zan ru. Nunu cue' shiñ nii toor.

³ De mbecy ni Crisht rlagy ñi nu locyuub yu de byud benu nu rishli sac cyu nu locyuub dem.

⁴ Benu tub byud zu i'ñ mi, o zu yag mi, orze' yu ze' rlagy ñi nu gad lagy yu nu locyuub yum loga la. Como mi ze' nac mi famil niy. Orze' ni mod gyabic yu coz nu zaab yu ni de mbel niy nu nac nu bguul dey yu. Gun nde' coz nu yet lagy Ñgyoozh.

⁵ Biñ mña a nu rishli gaal nac byud, de biñ mña a nu rishli byeeñ ub zi, mi ze' cue' checam nu cyish lom lo Ñgyoozh, nunu dzi rel la cyiñ mi lo Ñgyoozh. Nunu dzi rel la cue' checam nu nii num Ñgyoozh.

⁶ Ze' byud nu zu par nu gyicy zi'l mi coz nu gusht nim, mas zum gyishlombecy ii, se la la cyiñ mi ni Ñgyoozh. Nam gal nu na tub mbecy gut. ⁷ Pcaa de mbecy ni Crisht nu ni mod gyicy nu dey de byud, gun orze' warusu mbecy nu griib gyidza too de mbecy ni Crisht. ⁸ Benu tub mbecy wabic yu de coz cyiñ ni de famil niy, benu wabic yu coz cyiñ ni de mbecy nu yu' nañ yu'y, orze' wagyicy yac yu ni de riidz nu rzeña lagy yu. Orze' yu ze' a' nap zir yu gaze' de mbecy nu wagyicy cup consuel lo Crisht.

⁹ Zaan ru nu caa dey nu la de byud lo lisht ni de biñ mña a nu ricy riiñ nu de mbecy ni Crisht benu

bi pshuub mi gayon ña'n, nunu benu bicy yac mi nu tub zi ñgyeem nu bzu. ¹⁰ Nunu rlagy ñi nu nap neñ mbecy de coz nap nu ricy mi: nu nap rguul mi de i'ñ mi, nu nap rnii num de mbecy nu rza yu'm, nu a' le'm, sinu rzu bich mi nu nac de mbecy ni Crisht, nu rlocyuub mi de mbecy nu rzac zi. Orze' benu fert bicy mi de lo la riiñ nap, orze' zaan ru nu caa dey nu lam lo lisht ze'.

¹¹ Tees de byud nu nigul shuub gayon ña'n, cue' zaan ru nu caa dey nu lam lo lisht ze', gun ornu nii too dem nu gad tuuba' ñgyeem, orze' galagy mi nu chelaam tuuba' tir. Orze' gla yaam riiñ ni Crisht. ¹² Orze' yu' falt nim, gun wangyicy yac mi nu de riidz nu mniim lo Crisht nu gyicy mi. ¹³ Nunu tuuba' coz, yu' nu gyac dem mbecy nu sac riiñ gyicy. Orze' chesam gaza' yu' mbecy la. Nunu walab tub lo zi'l nu sac riiñ gyicy dem, sinu cugyi' nii dem rishcuen. Cugyi' nu ne' ru' dem lat asunt ni reña' mbecy. Orze' nii dem coz nu walab se'ñ. ¹⁴ Nde' nu ya rlagya nu chelaa de byud feñ. Orze' cyich mi famil, nunu nap gyub ic mi de riiñ nañ yu'. Orze' rila cue' cuic dem lugaar nu nii zi de mbecy nu rzi lagy lo den nu nac naa mbecy ni Crisht. ¹⁵ Ni rnee' lor, gun yu' la be byud nu bi bruu chu dem lo de coz ni Crisht par nu ricy dem coz nu rlagy nuras.

¹⁶ Benu zu tub byud lat de famil ni tub biñ mña'a nu ricy cup consuel lo Crisht, orze' biñ mña'a ze' rlagy ñi gyash mi byud ze' goow mim lugaar nu goow de' zir de mbecy ni Crisht mi, gun orze' de mbecy ni Crisht gac gyash yu de byud nu rishli ub zi, rishli sac famil ni.

¹⁷ Rlagy ñi nu ca zir lagy de mbecy lo yu bel nu nap riib ic lat de mbecy ni Crisht gaze' de' zir mbecy. Nunu ricy zir ñi presis benu yu ze' yu nu rshaal riidz ni Ñgyoozh nunu rlyuuy ni de mbecy.

¹⁸ Gun riidz ni Ñgyoozh rniiñ: “Cue' car coz nu gow tor lat nu ricy ma riiñ”, rniiñ. Nunu rniiñ: “Yu nu ricy riiñ yad ñi nu gyad iy”, rniiñ.

¹⁹ Cue' gyicy cuen ru de cyi nu driib mbecy ic de yu bel benu wanrusu cyup o chon teshtig nu bzaac yu nu shiñ bicy yu. ²⁰ Ornu gyubee nu tub yu bel yu' falt niy, orze' shuu nur yu lo rgüii la dela de mbecy ni Crisht ornu yu' tublaazh dey, gun orze' de' zir mbecy dzib dey nu gyicy yu cyi. ²¹ Ñgyoozh Uz na, nu Jesucrisht, nu de anc zub lo rzac dem ornu ya ricya mandaar lor nu gyicy yac ru nu de coz nu mñee. Ni gyicy ru mas cyu zi'l mbecy nac yu. Cue' nu reñ ga mod gyicy nur tub ga mbecy.

²² Cue' glal ru nu griib yaar too mbecy nu gyicy ru nu gac yu yu bel. Gun benu ni gyicy ru, nde' cuen ni ru benu gyicy yu cyi. Cue' gyac ru mbecy nu yu' falt ze' ni.

²³ Timoteo, ru cya' rac nañ ru, nunu cya' rat ru. Orze' cue' go'r nis zi'l, sinu rlagy ñi nu go'r ñuu mi' ñup ni urbyay, gun orze' gyicy ñi guña nuñ ru.

²⁴ Rlagy ñi nu gyicy cuidad ru anzir nu riib ru riiñ ic yu bel, gun waric na rasoo la mbecy nay. Yu' mbecy lo nu loo la ricy yu cyi. Orze' rabee lac ricy yu anzir nu gyicy der preb yu. Ze' yu' ga' mbecy ngach ricy dey coz cyi. Orze' waca bee de cyi nu bicy yu, sinu gal despuees gaze' nu gruu zac ñi.

²⁵ Orze' ni' zi'l mod yu' mbecy nu lo nu loo la ricy yu coz nap. Orze' rabee lac ricy dey. Nunu yu' ga'

mbecy ngach ricy yu coz nap. Tees ni' de coz nap nu ricy yu wagyeñ ñi ngach.

6

¹ Dela moz nu byac ni mbecy por fers la rlagy ñi nu gyicy dey patroo niy par mbecy nu yad ñi ni nu ca lagy yu lo nu dutuub la lardooy, gun orze' cue' nii zi mbecy ni Ñgyoozh nunu cue' nii dey nu coz a' nap de coz nu rlyuu den. ² Ze' benu patroo ni moz ze' nac yu mbecy nu ricy cup consuel lo Jesuuz, orze' cue' checa moz ze' nu ca lagy yu loy, gun patroo ze' nac yu bicy yu nu nac Crisht. Lugaar nu checay nu ca lagy yu loy, rlagy ñi nu gyicy paa zir yu nu patroo niy. Gun ricy cup patroo ze' consuel lo Jesucrisht, nunu Ñgyoozh rcam yu.

Coz nu rishli sac

Orze' blyuu de coz ze' ni de mbecy, nunu niir lo dey nu ricy ñi presis nu ni gyicy yu. ³ Benu ca na mbecy lyuuy coz nu walab coz nu rlyuu de, o benu riidz nu lyuuy wasaap ñi riidz ni Shuaan den Jesucrisht, de riidz nu rlyuu de, o benu riidz nu lyuuy wasaap ñi riidz nu rnii lac mod gyicy den de coz nu rlagy Ñgyoozh, ⁴ orze' yu ze' nac yu tub mbecy le'. Yu ze' rila wagyet lag yu cuen. Yu ze' rlagy yu nu go zi'l yu riidz nu rila wagyicy ñi presis. Nunu rlagy yu tub suy losa'y nu riidz. Orze' tub lo zi'l coz a' nap ricy reña' mbecy nu nac de nde'. Rasaap lagy dey nu nac losa'y. Rnii deet dey nu losa'y. Rnii dey rishcuen. Driib dey gyidza too losa'y. Ricy dey malis lo losa'y. ⁵ Zaab rnii deet la dey, gun wagash nap dey shcab, nunu wagad lagy nap dey de coz nu rishli. Nde' nu rzii dey nu de

coz ni Ñgyoozh nu ricy yu, nde' par nu gyicy zi'l yu gan gyel nap rziy. ⁶ Ornu mbecy gyicy yu coz ni Ñgyoozh, nunu zu laay conform ca na la nu gad, orze' rishli yu ze' yu nu tona' la coz sheñ gyicy gan. ⁷ Ornu briin gyishlombecy ii, se la la coz bri dun. Nunu ornu ruun gyishlombecy, ni' zi'l ni tub la coz wac gya dun. ⁸ Tees benu yu' coz nu don, nunu benu ricy cup den shab na, orze' de nu nde' gyicy lan ñi nu coz nu beñ. ⁹ Tees yu' mbecy rlagy yu gyaguani'ñ yu. Nde' nu rziñ lañ nañ lardooy nu rlagy yu gyicy yu coz a' nap par nu gyicy yu gan tiñ. Orze' yet lag yu nañ caa ni de coz a' nap ze'. Ye rzac dey lo zañ coz nu gyicy day nu de ub yu. Orze' nde' gyicy ñi nu gnu mbecy ze', nunu dune'y. ¹⁰ Gun benu tub mbecy ye rzac yu lo tiñ, orze' bi gush yu nez nu gyicy yu cyi. Nde' nu la be mbecy bi bruu chu dey lo de riidz nu ricy cup den consuel lo. Orze' nde' nu laab ub la dey ricy yu nu tona' la rzac ziy.

Nu co lo Timoteo gun gyicy yu gan

¹¹ Ze' ru Timoteo, ru nac ru mbecy nu ricy coz nu rlagy Ñgyoozh. Orze' cue' gyicy ru de coz ze'. Bicy nu coz nu ricy ru, nde' coz nu se'ñ. Nunu bicy nu cyiiñ ru gal mod nu rlagy Ñgyoozh. Nunu bicy nu gyicy cup ru consuel lo Jesuuz. Nunu bicy nu car cyu zi'l mbecy. Nunu bicy nu gagyer ornu deet rac. Nunu bicy nu gac ru mbecy gugy na. ¹² Ornu shet yaar riiñ ni Ñgyoozh, orze' fert la bloo lo, gun orze' gyicy ru gan nu cui mbañ ru tub la. Ni gyicy ru gun nac ru mbecy nu ricy cup consuel lo Jesuuz, gun Ñgyoozh pcuim ru nu cui mbañ ru,

nunu par nu gad nu cui mbañ ru, mnii lat zigy mbecy nu ru ricy cup ru consuel lo Jesuuz. ¹³ Lo rgüii la Ñgyoozh, biñ nu rbic gyel mbañ ni dela coz nu yu' gyishlombecy, nunu lo rgüii la Jesucrisht, biñ nu mnii cyu nac lo Poncio Pilato, nde' nu ya rnee lor ¹⁴ nu gyicy yac ru dela coz ze'. Gun cue' nu gad lugaar nu griib mbecy gyidza ic ru. Ni bicy gal shuub la dzi nu cyid Shuaan den Jesucrisht. ¹⁵ Orze' Ñgyoozh gyicy mi nu cyid mi ornu shuub tiem. Mi ze' nac mi Biñ yon. Mi ze' nil ricy cup mi rishbeey nu gyicy mi la zi'l coz nu rlagy mi. Mi ze' riib ic mi dela mbecy nu riib ic. Nunu nac mi Shuaan dela yu nu nac shuaan. ¹⁶ Tub zi la mi ze' nil zum tub la. Nunu tub zi la mi ze' gac gyicy mi nu cyiiñ mbecy tub la. Rcyiiñ mi ze' nu yu' yaa ni gyel lily nim, ze' nu rila wac gyecha' mbecy. Sac ni tub la mbecy nu bi bzaac yum, nunu ni tub la mbecy wac zac yum. ¡Rlagy ñi ca lagy mbecy lom, nunu rlagy ñi nu gyub ic mi dela mbecy tub la! ¡Laab ni gac ñii!

¹⁷ Tees de mbecy nu ricy cup gyel nap gyishlombecy ii, mnii lo dey nu cue' gyicy ñgyay. Nunu mnii lo dey nu cue' cyish loy lo gyel nap niy. Gun wagad lagy yu lac gaal tuñ tiem gyicy cup yu gyel nap ze'. Sinu mnii lo dey nu cyish loy lo Ñgyoozh. Gun Ñgyoozh cuic za' lam dela coz ni den, gun orze' gyicy den gusht dun ñi. ¹⁸ Mnii lo dey nu gyicy yu zañ coz nap. Gun benu ni gyicy dey, orze' na dey gal nu na mbecy guani'ñ nu nac coz nu ricy yu. Orze' mnii lo dey nu cyaañ yu de coz nap nu gyicy yu. Mnii lo dey nu gzu dey altant par nu locyuub yu losa'y, nunu mnii lo dey nu cue' ziy

cuic yu coz ni losa'y. ¹⁹ Benu ni gyicy dey, orze' Ñgyoozh gyabic mi ñii ni dey par lo. Nunu benu ni gyicy dey, orze' tub la cyiiñ nu dey Ñgyoozh gal mod nu rlagy ñi.

Laab nde' la riiñ nu bdu' Baly yaa Timoteo

²⁰ Timoteo, bicy cuidad nu riiñ nu gutib ic ru. Nunu cue' zuub gyidag ru de riidz wacyiiñ nu za contr ni Ñgyoozh, de riidz nu ricy zily dza la mbecy. ²¹ Yu' mbecy nu rzeña lagy dey de riidz wacyiiñ ze'. Orze' nu nac nde' gudza dey nu de coz ni Crisht.

Ñgyoozh gyicy mi faboor nu nap gyicy num der.

**De riidz ni trat cub nu bicy nu Ñgyoozh mbecy:
Salmos; Proverbios
New Testament, Psalms and Proverbs in Zapotec,
Texmelucan (MX:zpz:Zapotec, Texmelucan)**

copyright © 2004 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Zapotec, Texmelucan

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Zapoteco, Texmelucan [zpz], Mexico

Copyright Information

© 2004, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament, Psalms and Proverbs

in Zapotec, Texmelucan

© 2004, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

f9c70e44-c99b-5c69-9f1e-e64901f95811